



ЛИКУТЕЙ ТОРА • ГЛАВА БЕХУКОТАЙ • МААМАР 3

בשברי לכם מטה לחם ואפו עשר נשים לחמכם...

«Когда Я сокрушу для вас опору хлеба»



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/likutei-torah/bechukosai/3/

1 בשברי לכם מטה לחם ואפו עשר נשים לחמכם בתנור אחד והשיבו לחמכם במשקל כו'. הנה ידוע שאף שלפי הנראה דברי התוכחות אלו הם קללות אבל לפי האמת אינם רק ברכות.

«Когда Я сломаю для вас опору хлеба, десять женщин будут печь ваш хлеб в одной печи и возвращать ваш хлеб на весу» и т. д. Известно, что, хотя на первый взгляд эти слова увещевания являются проклятиями, в действительности они — не что иное, как благословения.

ולהבין זה הוא ע"ד מה שאמר בזהר תלת דרגין מתקשראן דא בדא קוב"ה [קודשא בריך הוא] אורייתא וישראל וכו' כולהו דרגא על דרגא סתים וגליא (בפ' אחרי דע"ג ע"א).

Чтобы понять это, обратимся к сказанному в Зоаре: «Три ступени связаны одна с другой: Святой, благословен Он, Тора и Израиль» и т. д.; «все они — ступень за ступенью, сокрытое и явное» (в главе Ахарей, 73a).

וביאר ענין בחי' סתים היינו מה שאינו נראה ומושג ואינו מתלבש במקום כלל ונקי סתימא דכל סתימין, פי' אפילו מן הסתימא הוא סתום ונעלם, ולית מחשבה דלהון תפיסא ביה כלל ועיין בסה"מ [בספר הדרת מלך] דקיי"א ע"א.

Объяснение понятия «сокрытый» таково: это то, что нельзя увидеть или постичь и что вовсе не облачается в пространство; это называется «сокрытейший из всех сокрытых». Иными словами, оно сокрыто и утаено даже от сокрытого; «никакая мысль не постигает Его вовсе». См. «Сефер Адрат Мелех», 111a.

2 ובחי' גליא הוא מה שאנו רואים עולם הגשמי בחי' מקום בעל ששה קצוות מעלה ומטה וד' רוחות העולם.

Аспект «раскрытого» — это то, что мы видим: материальный мир, представляющий собой пространство с шестью направлениями: вверх и вниз и четыре стороны света.

ולכאורה לא יתכן לומר על בחי' גשמית שהוא בחי' אלהות. אבל באמת הענין הוא כן

На первый взгляд, невозможно сказать о материальном уровне, что он является уровнем Божественности. Но в действительности это так,

כי אין עוד מלבדו כתיב ומלכותו בכל משלה וכל מה שאנו רואים בדצח"מ [בדומם צומח חי מדבר] שבעוה"ז יש בכל גשמי מגשמיים הנ"ל חיות רוחני המחיה אותו תמיד

ибо написано: «Нет никого, кроме Него», и: «Его царство властвует над всем». Во всём, что мы видим в этом мире из неживой, растительной, животной и говорящей [природы], в каждом из упомянутых выше материальных предметов есть духовная жизненная сила, которая постоянно поддерживает его жизнь,

והוא ג"כ נק' בחי' מקום כמ"ש הנה מקום אתי שיש ג"כ בחי' מקום למעלה וכו'.

и она также называется уровнем места, как написано: «Вот, есть место при Мне»: следовательно, и наверху есть уровень места и так далее.

3 ופי' מקום שהחיות רוחני בחי' מקום הוא ונק' ג"כ גליא ובטל הוא לבחי' סתום שלמעלה ממנו מן בחי' מקום כענין ביטול אותיות המחשבה בשכל כידוע ואינו מתלבש בו כלל.

Смысл слова «место» состоит в том, что духовная жизненная сила представляет собой уровень места, и он также называется «раскрытым»; он самоустраняется перед уровнем «сокрытого», который выше него, выше уровня места, подобно самоустранению букв мысли в разуме, как известно; и [сокрытое] вовсе не облачается в него.

וזהו ברוך המקום כי ברוך הוא לשון המשכה להמשיך מן למעלה מן המקום לבחי' מקום ע"ד האמור בברכת השנים להמשיך מן למעלה מן הזמן לבחי' זמן.

В этом смысл слов «Благословен Место» (Барух а-Маком): слово «барух» («благословен») означает нисхождение, то есть ниспослать из того, что выше места, в уровень места, подобно сказанному в Благословении о годах: ниспослать из того, что выше времени, в уровень времени.

וזהו ברוך ה' כו' מן העולם ועד העולם, (ענין מקום רוחני י"ל [יש לומר] דהיינו ו"ק [וי קצוות] עליונים שהם שרש הו"ק [הוי קצוות] גשמיים צפון ודרום כו' שזהו בחי' המקום,

В этом смысл слов «Благословен Авая... от мира до мира». (Что касается духовного места, можно сказать, что это шесть высших крайних направлений, являющиеся корнем шести физических направлений — севера, юга и т. д., которые и составляют уровень места;

וכן נתבאר במ"א ע"פ וארא אל אברהם כו' בפ"י וענין שהוא אחד בשבעה רקיעים והארץ וד' רוחות העולם כו' ע"ש, ועי' מזה ג"כ בפ' בשלח ע"פ ויאמר משה אכלוהו היום כו'

и так же объясняется в другом месте, при толковании стиха «И явился Я Аврааму...», о значении слов «Он Един» в семи небесах, на земле и в четырех направлениях мира и т. д.; см. там. См. также об этом в разделе Бешалах, при толковании стиха «И сказал Моше: ешьте сегодня...»,

ובפ' בראשית בד"ה השמים כסאי עולם נקי בחי' אש ומים כו' דהיינו המדות עליונות כנודע, וכן הוא בפרדס בערכי הכינויים ערך מקום. ולמעלה מבחי' מקום רוחני היינו חו"ב [חכמה ובינה] כו' וכ"ש [וכל שכן] למעלה יותר כו'.

и в разделе Берешит, в маамаре, начинающемся словами «Небеса — престол Мой», где «мир» назван уровнем огня и воды и т. д., то есть высшими эмоциональными качествами (мидот), как известно. Так же сказано в «Пардес», в разделе «Эрхей а-Кинуим», в статье «Место». А выше уровня духовного места находятся Хохма и Бина и т. д., и тем более — еще более высокие уровни.

אכן בזח"א [בזהר חלק א'] ויצא דקמ"ז מבואר דבחי' מלכות נקי מקום וכ"ה בזהר בשלח דס"ג סע"ב [סוף עמוד ב'] ועיין בזהר ויקהל דרי"ז ע"א ועי' בסש"ב [בספר של בינונים] ח"ב [חלק ב'] פ"ז [פרק ז'].

Однако в «Зогаре» (часть I, раздел Ваеце, 147) объясняется, что уровень Малхут называется «местом»; так же сказано в «Зогаре», раздел Бешалах, в конце 63б; см. также «Зогар», раздел Ваякель, 207а; и см. «Сефер шель Бейнонім», часть II, глава 7.)

והנה אורייתא ג"כ סתים וגליא פי' כענין הקללות האלה שלפי הנראה ומושג בחי' גליא אינו מדבר בישראל כמ"ש ונתן ה' אלהיך את כל האלות האלה על אויביך וגו'.

Итак, у Торы также есть сокрытая и раскрытая стороны. То есть, как в случае с этими проклятиями: согласно тому, что видно и постижимо на уровне «раскрытого», они не относятся к Израилю, как сказано: «И возложит Авая, Б-г твой, все эти проклятия на врагов твоих» и т. д.

והיינו בחי' עשו שהוא בחי' אלה לשון רבים טורי דפרודא כמ"ש נפשות עשו, ועיין בזח"א [בזהר חלק א'] ויחי דרכי"ז ע"ב,

Это уровень Эсава, то есть аспект «эле» («эти») — слово во множественном числе, «горы разделения», как сказано: «души Эсава»; см. «Зогар», часть I, раздел Ваехи, 227б.

אבל ואתה תשוב ושמעת בקול ה' וגו'. כי הפנימית בבחי' סתום בהמשכות החיות מן הסתום אל הגליא.

Но «И ты возвратишься и будешь слушать голос Авая» и т. д.: ведь внутренняя сторона пребывает на уровне сокрытого, когда жизненная сила нисходит от сокрытого к явному.

וזהו בקול גו' [וגו' / גומר] והם בחינת ה ברכות שבקללות (ע' [עיין] במ"ש ע"פ כי תשמע בקול וגו' בפ' ראה, והנה ברכות אלו הוא ע"ד מ"ש בגמ' [בגמרא] פ"ק [פרק קמא] דמ"ק [דמועד קטן] ד"ט ע"ב הנך כולוהו ברכתא נינהו כו',

Это [и есть смысл слов] «голос» и т. д., то есть уровень благословений, скрытых в проклятиях. (См. написанное о стихе «Когда будешь слушать голос» и т. д. в разделе Реэ. Эти благословения подобны тому, о чём сказано в Гемаре, в первой главе трактата Моэд Катан, 9б: «Все они — благословения» и т. д.;

והיינו שהברכה היא מבחי' סתום, ומהרש"א [ומהרש"א] שם פ"י והם עשו כן לחדודי כו', ויותר נראה כפשטן לפי שהברכה באופן זה היא מבחי' סתום).

то есть благословение исходит с уровня сокрытого. Махарша объясняет там, что они поступили так, чтобы заострить [его ум] и т. д.; однако вернее, по-видимому, понимать их слова буквально, ведь благословение такого рода исходит с уровня сокрытого.)

והנה ידוע שהתורה נק' לחם והיא מחיה את הנשמה כמזון הגשמי שמחיה את הגוף אף שהלחם הוא בחי' צומח והאדם הוא בחי' חי מדבר

Известно, что Тора называется хлебом и даёт жизнь душе, подобно тому как материальная пища даёт жизнь телу. Хотя хлеб принадлежит к растительному уровню, а человек — к уровню живого существа, способного говорить,

והוא נגד השכל, לכאורה שיהא החי מדבר ניוון ומקבל חיות מן דבר שהוא למטה ממנו במדרגה,

и, казалось бы, это противоречит разуму: как живое существо, способное говорить, может питаться и получать жизненную силу от того, что ниже его по уровню?

אך אמנם הענין הוא שבאמת תבואת הארץ שרש חיותם הוא ממקום גבוה מאד אלא שנפלו בשבירה להצמיח החטה,

Однако дело в том, что в действительности корень жизненной силы земных плодов находится в очень высоком месте, но они пали вследствие разбиения, чтобы произросла пшеница.

וכן בענין התורה שנקי לחם ומזון להנשמה הוא ג"כ על דרך הנ"ל שסודות התורה נשתלשלו בדברים גשמיים איסור והיתר טומאה וטהרה כו'.

То же относится и к Торе, которая называется хлебом и пищей для души: здесь также действует описанный выше принцип — тайны Торы нисходили по цепи в материальные предметы: запрещённое и дозволенное, нечистое и чистое и т. д.

ועמ"ש מזה ע"פ וידבר משה אל ראשי המטות. וכ"ז [וכל זה] מפני שנפלו בשבירה פי' מחמת שבירת לוחות הראשונות שהיו מתחלה חירות ממלאך המות ומחמת שבירתן נתלכשה התורה בדברים גשמיים,

См. также написанное об этом о стихе «И сказал Моше главам колен». Всё это произошло потому, что они пали вследствие разбиения, то есть из-за разбития первых Скрижалей, которые изначально означали «свободу от ангела смерти»; после их разбития Тора облеклась в материальные предметы,

(וכמ"ש בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] פ' תשא שסוד שבירת הלוחות הי' [היה] כעין שבירת הכלים כו' ע"ש, ועמ"ש מענין חרות על הלוחות בביאור ע"פ אם בחקתי).

(И как написано в «Ликутей Тора» Аризая, в разделе Ки Тиса, что тайна разбития Скрижалей подобна разбитию сосудов и т. д.; см. там. См. также написанное о словах «начертанное (харут) на Скрижалях» в объяснении стиха «Если [будете идти] по Моим установлениям».)

וזהו בשברי לכם מטה לחם הוא עץ החיים בחי' סתים ובשבירת עץ החיים שהוא שבירת הלוחות נפלה ונשתלשלה בדברים גשמיים כו':

Таково [значение слов]: «Когда Я сломаю для вас посох хлеба»: посох хлеба — это Древо жизни, уровень сокрытого; и вследствие разрушения Древа жизни, то есть разбития Скрижалей, [Тора] пала и нисходила по цепи миров, облекаясь в материальные предметы и т. д.

4 ב ואפו עשר נשים. פי' ואפו כי הנה התורה נקי' לחם חטה שהוא כ"ב אותיות התורה כמנין חט"ה.

2. «И десять женщин будут печь». Смысл слов «будут печь» таков: ведь Тора называется хлебом из пшеницы, то есть двадцатью двумя буквами Торы, поскольку числовое значение слова «хита» («пшеница») равно двадцати двум.

והענין כי האוכל עיסה שלא נאפית עדיין אינה מתעכלת במעיו כלל ואינה נבלע באבריו להיות ממנה דם הנפש

Дело в том, что если человек ест тесто, которое еще не испекли, оно вовсе не переваривается в его внутренностях и не усваивается его органами, чтобы из него образовалась кровь души;

אבל האוכל אחר אפייתו הוא מתעכל במעיו ונבלע באבריו להיות ממנו דם הנפש והיו לאחדים ממש.

но если человек ест его после выпечки, оно переваривается в его внутренностях и усваивается его органами, так что из него образуется кровь души, и они становятся поистине единым целым.

5 וכן הענין במזון הנפש שהיא התורה שכשאינה אפוייה אצל האדם כמו שית' לקמן, אף אם הוא אדם

שלומד תורה הרבה אינה מתאחדת עמו

Так же обстоит дело с пищей души — Торой: если она не испечена в человеке, как будет объяснено ниже, то, даже если он много изучает Тору, она не становится с ним единым целым;

אלא היא ענין בפ"ע [בפני עצמו] והוא בפני עצמו ואינו מקבל חיות כלל ממנה כענין הלחם הגשמי שלא נאפה עדיין כלל, אבל כשהתורה אפוייה אצל האדם היא נבלעת בכל רמ"ח אבריו והיו לאחדים ממש כנ"ל.

но она остается сама по себе, а он — сам по себе, и он вовсе не получает от нее жизненной силы, подобно физическому хлебу, который еще совсем не испекся. Однако когда Тора испечена в человеке, она проникает во все его 248 членов, и они воистину становятся единым целым, как сказано выше.

6 וזהו שאמרו חז"ל [חכמינו זכרונם לברכה] על פסוק ערוכה בכל ושמורה אם ערוכה בכל רמ"ח אבריו היא

שמורה וכו'. וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] ע"פ ושבתה הארץ.

Это то, что сказали наши благословенной памяти мудрецы о стихе «Устроена во всём и сохранена»: если она устроена во всех его 248 членах, то она сохранена и т. д. Как было объяснено в связи со стихом «И будет земля отдыхать».

ולהבין ענין האפיה הוא ענין אמרם ז"ל [זכרוננו לברכה / זכרונם לברכה] כי התורה נתנה אש שחורה על גבי אש לבנה,

Чтобы понять, что означает выпекание: это связано со словами мудрецов, благословенной памяти, что Тора была дана [как] чёрный огонь на белом огне.

(וע' בהרמ"ז [בהרב משה זכות] פ' עקב דף ער"ב סע"ב [סוף עמוד ב]. פ"י אש שחורה חכמה סתימאה ע"ג אש לבנה הוא אבא. וא"כ פ"י וענין אש שחורה הוא ע"ד ישת חשך סתרו ועמ"ש מזה ג"כ בד"ה שחורה אני ונאווה ע"ש).

(См. также Рамаз, раздел Экев, лист 272, конец стороны б. Объяснение таково: чёрный огонь — это сокрытая Хохма, над белым огнём, который есть Аба. Следовательно, смысл и сущность чёрного огня подобны словам «Он сделал тьму Своим укрытием»; см. также то, что написано об этом в маамаре, начинающемся словами «Я черна, но прекрасна», там же.)

והנה ענין אש שחורה הוא אש מסותרת ונעלמת בלב כל א' ואחד מישראל באהבה ותשוקה לדבקה בו ית', שאף שהוא טרוד בעסקיו הגשמיים

И вот, чёрный огонь — это огонь, сокрытый и скрытый в сердце каждого из Израиля, любовь и страстное желание прилепиться к Нему, благословен Он. Ибо, хотя человек занят своими материальными делами,

כי לבו בוער תמיד לאהבת ה' כמ"ש צעק לבם אל אדני כי הלב צועק בהעלם והסתר לדבקה בו ית' ונק' חולת אהבה וכמ"ש סמכוני באשיות וגו' כי חולת אהבה אני

его сердце непрестанно горит любовью к Б-гу, как сказано: «Возопило сердце их к Адо-най», ибо сердце в сокрытии и утаённости взывает, чтобы прилепиться к Нему, благословен Он. Это называется «томиться от любви», как сказано: «Поддержите меня кувшинами» и т. д., «ибо я томлюсь от любви».

(וזהו ענין אני ישנה ואעפ"כ [ואף על פי כן] ולבי ער. ועמ"ש ע"פ ציון במשפט תפדה), ובאהבה זו המסותרת ובווערת אשר רשפיה רשפי אש שלהבת י"ה שמתלהב ובווער תמיד לדבקה בו ית' בזה יוכל האדם לאפות לחם חטה

(В этом и состоит смысл слов «Я сплю», но «сердце моё бодрствует». См. также то, что написано о стихе «Цион будет искуплен правосудием».) И этой скрытой и горящей любовью, чьи «вспышки — вспышки огня, пламя Я», которая непрестанно разгорается и горит, стремясь прилепиться к Нему, благословен Он, человек может выпекать пшеничный хлеб,

שהיא התורה וכשיאפה האדם את התורה בשלהבת האהבה אליו ית', בזה יובלעו דברי תורה במעיו והיו לאחדים עמו.

то есть Тору. Когда человек выпекает Тору в пламени любви к Нему, благословен Он, слова Торы благодаря этому усваиваются его внутренним существом и становятся единым целым с ним.

7 וזהו ואפו לחמכם פי' התורה בתנור אחד פי' בחמימות האהבה הבאה מהתכוננות של אחד יחודו של עולם.

Это и есть [смысл слов]: «И будут печь ваш хлеб» — то есть Тору — «в одной печи», то есть в тепле любви, возникающей благодаря размышлению о «Едином», о единстве мира.

וענין עשר נשים הוא שבנפש כל אחד ואחד מישראל יש עשר בחינות שלש אמות ושבע כפולות ובעשרה דברים אלו יהיה האפיה הנ"ל ויהיו בחי' אלו בחי' נוקבא שידע שבאמת אין הטוב שלו.

А слова «десять женщин» означают, что в душе каждого еврея есть десять уровней: три матери и семь двойных; посредством этих десяти составляющих произойдет упомянутое выше выпекание. И эти уровни будут аспектом Нуквы (женского начала): человек должен знать, что на самом деле добро исходит не от него.

דהיינו התשוקה לדבקה בו ית' אינו מעצמו ועבודתו רק בעל האמת נותן לו האמת.

То есть стремление прилепиться к Нему, благословен Он, — не его собственное и не плод его служения; лишь Владыка истины дает ему истину.

8 וזהו היה בעיניך כרשע אפילו אם אחד לומד תמיד תורה ומתפלל תמיד מ"מ היה בעיניך כרשע.

Таков смысл слов: «Будь в собственных глазах подобен нечестивцу»: даже если человек постоянно изучает Тору и постоянно молится, тем не менее «будь в собственных глазах подобен нечестивцу».

אבל הרע בעצמו שעושה שלו הוא כי הוא מעצמו, וזהו שלהבת י"ה כי השלהבת לאהבת

Но зло заключается в том, что он считает это своим, будто оно исходит от него самого. Таков смысл слов «пламя Йа»: ведь пламя любви к

ה' הוא מן י"ה וכשיהי' [וכשיהיה] בעצמו בחי' מקבל לבד ולא בחי' יש בפ"ע [בפני עצמו] יוכל לבוא לידי אפייה הנ"ל, ועיין מ"ש סד"ה שימני כחותם.

Б-гу — от Йа. И когда сам человек находится лишь на уровне получающего, а не на уровне самостоятельного существования (еш), он сможет достичь упомянутого выше «выпекания». См. также то, что написано в конце маамара, начинающегося словами «Поставь меня печатью».

והשיבו לחמכם במשקל פי' ששיב התורה ע"י אפייה הנ"ל ממטה למעלה בבחי' משקל כמ"ש ושקל בפלס הרים שהוא בבחי' שלמעלה מבחי' הרים שבו שוקל הרים ונקרא מתקלא בזהר

«И будут возвращать вам хлеб ваш по весу» — то есть он будет возвращать Тору посредством упомянутого выше «выпекания», снизу вверх, на уровне весов, как сказано: «и взвесил горы на весах». Это означает уровень, который выше уровня гор и с которого Он взвешивает горы; в Зоаре он называется Маткела («Весы»).

(בפי' תרומה קע"ו ב' האזינו דר"צ ע"א. ועמ"ש בד"ה לבך יהגה אימה. איה סופר איה שוקל ומ"ש בד"ה אתם נצבים בענין ושקל בפלס ועמ"ש בענין תנופת שתי הלחם ע"פ והניף הכהן אותם), ואכלתם ולא תשבועו ע"ד אוהב כסף כו'.

(В главе «Трума», 176б; «Аазину», 290а. См. также то, что написано в маамаре, начинающемся словами «Сердце твоё будет размышлять об ужасе»: «Где писец? Где взвешивающий?»; и то, что написано в маамаре, начинающемся словами «Вы стоите», о словах «и взвесил на весах»; а также то, что написано о возношении двух хлебов, в связи со стихом «И вознесёт их коген».) «И будете есть, но не насытитесь» — подобно сказанному: «Любящий серебро...» и далее.

כן באהבתה תשגה תמיד לחזור פעמים רבות אין מספר. ובכל פעם יהיו בעיניו כחדשים ממש ולא ישבע נפשו בהם לעולם.

Так же и «любовью к ней будешь увлечён всегда»: возвращаться к Торе снова и снова, бесчисленное множество раз. И каждый раз её слова будут казаться ему поистине новыми, и душа его никогда ими не насытится.

וכמ"ש אל תבוז כי זקנה אמך. וגם שלא יהיה בבחי' זקנה. וכמאמר רז"ל [רבתינו זכרונם לברכה] ומי איכא זקנה קמיה כו'.

И как сказано: «Не презирай мать свою, когда она состарится». И также — чтобы она не была на уровне старости, как сказали наши благословенной памяти мудрецы: «Разве бывает старость перед Ним?» и далее.

שהוא ית' למעלה מהזמן ואין הזמן מושל בו להזקינו. אבל בלאו הכי אינו מקבל חיות מן התורה כי וכבודי לאחר לא אתן כו':

Ибо Он, да будет Он благословен, выше времени, и время не властно над Ним, чтобы составить Его. Но иначе человек не получает от Торы жизненной силы, ибо «славу Мою другому не отдам» и далее.



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/likutei-torah/bechukosai/3/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак